

## 54 - Socialización con la comunidad local

**Finalidad:** Propiciar la interacción social de los refugiados; permitirles intercambiar opiniones e información de carácter cultural; aumentar la conciencia intercultural de la comunidad local.

### Situaciones comunicativas

- Participar en conversaciones reales.
- Hablar de ellos mismos, su vida y su cultura.

### Material

No hace falta ningún material. En función del contexto y la situación de los refugiados, tratemos de organizar una reunión con los miembros de la comunidad local, con la ayuda de instituciones locales como organizaciones benéficas, autoridades locales, personal de las escuelas, etc. Sería útil que algunas de estas personas hubiera vivido en otros países.

Antes de que lleguen los refugiados, celebrar una breve reunión introductoria con los miembros de la comunidad local que vayan a asistir. Proporcionarles información básica sobre el grupo de refugiados, su nivel de competencia lingüística y la labor que estamos desempeñando. Explicarles el plan para la reunión, pedirles su cooperación y responder a las preguntas que puedan formularnos. A continuación, dejar pasar al grupo de refugiados.

### Actividades lingüísticas de carácter intercultural

#### Actividad 1

Los refugiados y los miembros de la comunidad local se sientan formando un círculo en el espacio ofrecido para la reunión. Si es posible, cada refugiado debería sentarse entre dos miembros de la comunidad local.

Con la ayuda de un mediador (si hay alguno disponible), pedir a los refugiados que se presenten y, a continuación, pedir a los miembros de la comunidad que hagan lo mismo.

#### Actividad 2

Identificar a las personas del grupo que puedan hacer de traductores (esto tal vez solo sea posible si hay un mediador presente). Tras las presentaciones, invitar a los refugiados a hablar de su idioma y su cultura con alguna de las personas que tengan al lado. La persona con la que hablen deberá estar dispuesta, a su vez, a hacer algunas preguntas y a hablar de su propia cultura, familia, etc.

#### Actividad 3

Todos los participantes hablan entre sí sobre sus tradiciones, su ciudad favorita, su música favorita, etc.

#### Actividad 4

Dibujar un diagrama de araña en la pizarra (o utilizar un proyector). En el medio, escribir la palabra “*integración*”. Pedir a todos los participantes que digan algo (una palabra o frase) relacionado o vinculado



con la “integración”. Anotar lo que digan en las “patas” de la araña. (Nota: esta actividad solo funcionará si los miembros de la comunidad local colaboran. Solo es necesario que contesten algunas personas.)

### Actividad 5

Antes de la reunión, ayudar a los refugiados a hablar de algún plato de su país. Al final de la reunión, los refugiados que sean capaces de hacerlo describirán al resto del grupo un plato típico que conozcan. Algunos miembros de la comunidad local harán lo mismo. (Nota: lo ideal es que al menos algún refugiado y algún miembro de la comunidad local traigan a la reunión algo de comer para compartir de manera relajada en este momento.)

Una buena forma de acabar la reunión es animando a los refugiados y miembros de la comunidad local a cantar una canción en el idioma que deseen. Si hay niños presentes, hacer que participen también.